

E-Anschluss für Lüfter von Schallhauben
Electrical connection for fans of sound proof boxes
Connexion électrique pour ventilateurs de caisses d'insonorisation
Attacco elettrico per ventilatori di casse insonorizzanti

fig. 1

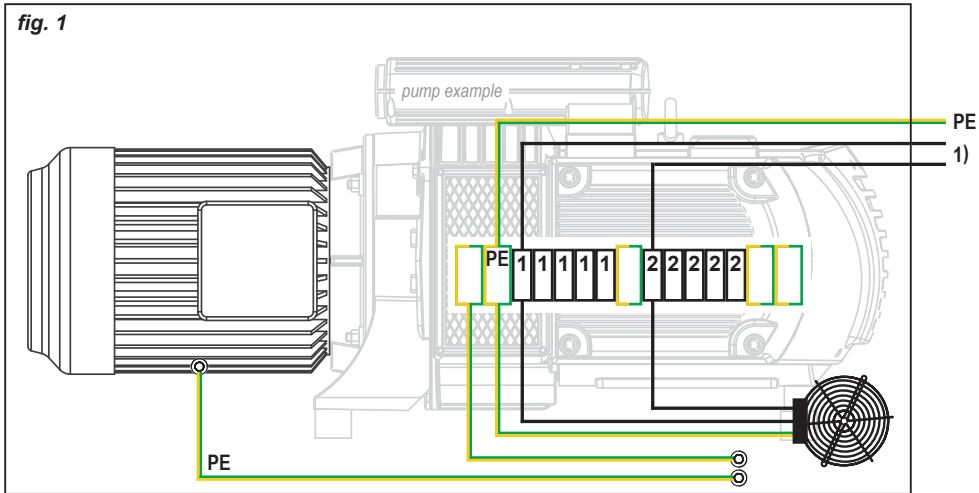


fig. 2

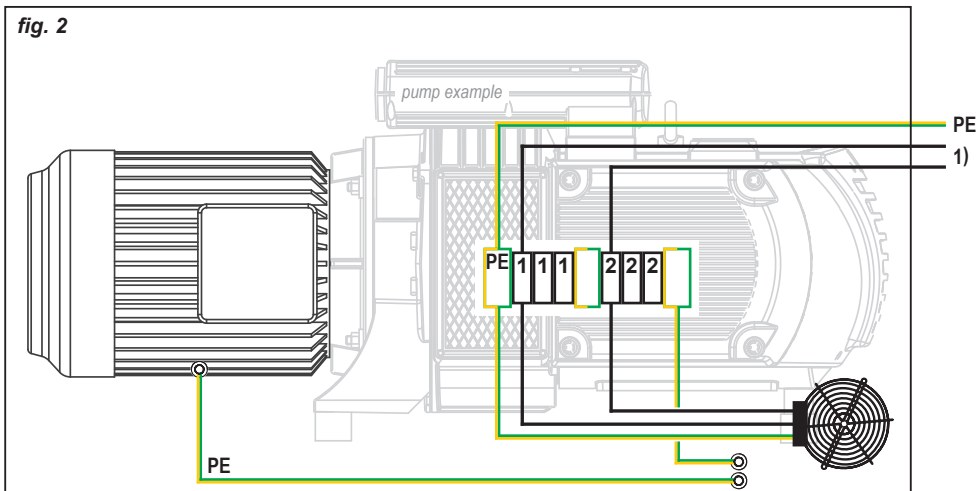


fig.	Schallhaube Sound proof box Caisse d'insonorisation Casse insonorizzanti	Anzahl Lüfter Quantity fans Quantité ventilateurs Quantità ventilatori	Lüfter Fan Ventilateur Ventilatore	oder or ou o	Lüfter Fan Ventilateur Ventilatore
			230 V		115 V
1	SH 10	4	50 Hz: 24 W • 0.10 A 60 Hz: 26 W • 0.11 A		50 Hz: 24 W • 0.10 A 60 Hz: 26 W • 0.11 A
	SH 12	8			
2	SH 13	2 / 3			
	SH 18	1			

1) Kundenseitiger Anschluss nach DIN IEC 38 für 230 V (oder 115 V) Einphasenwechselstrom. Der Lüfter muss an eine separate Stromversorgung angeschlossen werden und eine eigene Sicherung haben.

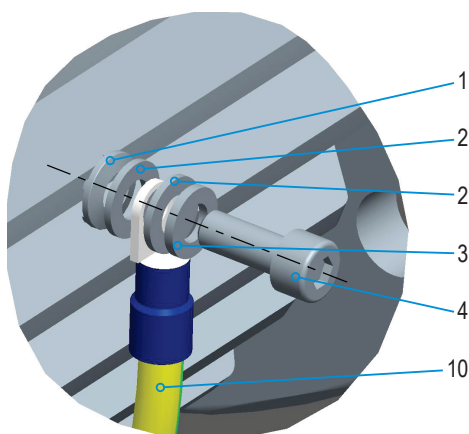
Connection by customer according to DIN IEC 38 for 230 V (or 115 V) single-phase AC raccordement à la charge. The cooling fan must be connected to a separate power supply and it must have it's own fuse.

Du client selon DIN IEC 38 pour 230 V (ou 115 V) courant alternatif monophasé. Le ventilateur doit être relié à une alimentation séparée et elle doit avoir son propre fusible.

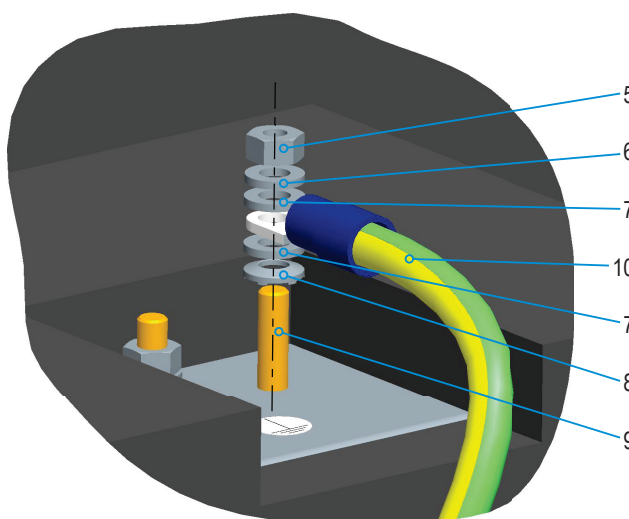
Allacciamento a cura del cliente secondo DIN IEC 38 per 230 V (o 115 V) corrente alternata monophasa. La ventola di raffreddamento deve essere collega to ad un alimentatore separato e deve avere un proprio fusibile.

Nachträgliche Geräteinstallation?	Subsequently device installation?	Après installation de l'appareil?	Installazione del dispositivo successivo?
! Der Erdungsbolzen der Schalldämmhaube muss direkt mit dem Motorgehäuse über ein Erdungskabel verbunden werden!	The ground bolt of the sound proof box must be directly connected to the motor housing via a ground cable!	Le boulon de mise à la terre de la caisse d'insonorisation doit être directement relié au boîtier du moteur par l'intermédiaire d'un câble de terre!	Il bullone di terra su casse insonorizzanti deve essere collegato direttamente alla carcassa del motore tramite un cavo di terra!

Motor • motor
moteur • motore



Schallhaube • sound proof box
caisse d'insonorisation • casse insonorizzanti



1	Kontaktscheibe M8	contact disc M8	contact disque M8	contatto disco M8
2	Unterlegscheibe 8.4	washer 8.4	rondelle 8.4	rondella 8.4
3	Federring B8	spring washer B8	rondelle grower B8	rondella grover B8
4	Innensechskantschraube M8x20	hex socket head screw M8x20	vis à six pans creux M8x20	vite con testa ad esagono int. M8x20
5	Sechskantmutter M6	hex nut M6	écrou hexagonal M6	dado esagonale M6
6	Federring B6	spring washer B6	rondelle grower B6	rondella grover B6
7	Unterlegscheibe 6.4	washer 6.4	rondelle 6.4	rondella 6.4
8	Kontaktscheibe M6	contact disc M6	contact disque M6	contatto disco M6
9	Erdungsbolzen	ground bolt	boulon de mise à la terre	bullone di terra
10	Erdungskabel	ground cable	câble de terre	cavo di terra